

**Centre for European and Latin American Studies
Jamia Millia Islamia**

**SYLLABUS and GENERAL RULES
2016-17**



**Language Proficiency Programmes
Certificate of Proficiency in French/ Italian/ Russian/ Portuguese / Spanish**

The Centre for European and Latin American Studies offers a variety of Language Proficiency Programmes in French, Italian, Russian, Portuguese and Spanish which are open to general public, students and researchers. These languages are spoken by a vast number of people in North and South America, Europe and parts of Asia and Africa. Given the growing relations between India and the countries of Latin America, Caribbean as well as Europe, knowledge of these languages is essential to have a direct contact with the people of these regions. There is a huge Hispanic diaspora in the United States which makes Spanish the second most spoken language in that country. These language programmes are geared at giving researchers in European/Latin American Studies a working knowledge of these languages to consult primary sources in the language concerned. There is also an increasing need in the IT enabled industry for foreign language experts. Thus, the language proficiency programmes in foreign languages at the Jamia Millia Islamia offer a unique opportunity to learners with diverse needs to gain gradual mastery over these languages.

These programmes are of 160-180 hours duration spread over one academic year and enable learners to start learning these languages from beginners' level and develop their communicative competence to advanced levels. They equip the learners not only with the linguistic skills necessary for communication in these languages but also introduce them to the culture and civilization of the societies that speak these languages.

Following are the programmes offered by the Centre:

- Certificate of Proficiency in French, Italian, Portuguese, Russian and Spanish.
- Diploma in French, Italian, Portuguese, Russian and Spanish.
- Advanced Diploma in French, Italian, Portuguese, Russian and Spanish.

Admission

- There are three entry points to these programmes, i.e. at the beginning of each programme. A candidate may choose her/his entry point depending on her/his previous knowledge and/or qualification in the language. The admission is done through a selection procedure (written test and interview) specified and duly announced by the Centre.

Fees

The fees for the programmes are announced in the University's Prospectus.

Evaluation

1. A candidate's performance will be assessed on the basis of the following:

- a. **Internal Assessment:** Sessional tests, presentations, assignments during the course of the year.
- b. **Final Examination:** (written and oral) at the end of the year.

2. A student has to obtain a minimum of 40% in each of the above components in order to successfully complete the programme.

Attendance Requirements

Students are expected to attend all classes, lectures, film shows, etc. organized by the programme instructor. A minimum of 75% attendance is compulsory to take the final exam.

CERTIFICATE OF PROFICIENCY IN FRENCH/ ITALIAN/ PORTUGUESE / RUSSIAN/ SPANISH

A. Aims and Objectives of the Programme

1. To develop the following skills: listening, speaking, reading & writing. Learners should be able to
 - a. listen and comprehend elementary structures of the spoken language.
 - b. participate in simple conversations in various day to day situations.
 - c. read and understand simple texts.
 - d. write brief texts, dialogues, descriptions etc.
2. To develop the creative aspect of language learning i.e. the ability to work out different patterns and combinations with the help of basic grammatical structures and lexical items.
3. To introduce the learner to different aspects of life and culture of the people who speak the language.

B. Duration of the Programme

The duration of the programme is a minimum of 160 contact hours: six hours of teaching per week spread over one academic year. Students are expected to put in a minimum of 40 self study hours for this programme.

C. Eligibility: 10+2 or equivalent qualification with a minimum of 50 % marks.

D. Contents

1. Pronunciation and Intonation Patterns
2. Functional grammar as per the prescribed text book.
3. Lexical items for communication in daily life situations.
4. Life and culture of the people where the language is spoken: diversity of the countries where the language is used, their demographic/racial profile, current issues of general interest.

E. Evaluation

1. A candidate's performance will be assessed on the basis of the following:
 - a. **Internal Assessment:** Sessional tests (written/ oral tests / presentations, assignments/projects of equal weightage - **three best to be counted**), during the course of the academic year.
 - b. **Final Examination** (written and oral) at the end of the academic year.
2. The Internal assessment will constitute a paper of **100 marks**. Dates for the internal assessment would be announced with sufficient notice.
3. The Final examination will comprise of the following:
 - i. a written exam on reading comprehension, writing skills, functional grammar **(100 marks)**
 - ii. an oral exam on listening comprehension and speaking skills **(100 marks)**.

F. Books recommended:

FRENCH

Recommended Textbook:

Jacky Girardet, *ECHO-A1*, CLE international, 2010

ITALIAN

Recommended Textbook:

Mezzadri, M., Balboni, P. E., *Rete!1: Corso multimediale d'italiano per stranieri [libro di classe + CD e Libro di casa + CD]*, Guerra Edizioni, Perugia, 2005.

Additional Readings:

Martin, T., Magnelli, S., *Progetto italiano 1: Corso di lingua e civiltà italiana*, Livello elementare, Libro dei testi, Edilingua, Atene, 2003.

Chiuchiù, A., Minciarelli, F., Silvestrini, N., *in italiano: corso multimediale di lingua e civiltà a livello elementare e avanzato*, Edizioni Guerra, Perugia, 1990.

Nocchi, Susanna, *Grammatica pratica della lingua italiana: esercizi-test-giochi*, ALMA Edizioni, Firenze, 2002.

Baulini, S., Consonno, S., *I verbi italiani: grammatica esercizi e giochi*, ALMA Edizioni, Firenze, 2004.

PORTUGUESE

Recommended Textbooks:

Novo Português Sem Fronteira I, Olga M. Coimbra & Isabel Coimbra, LIDEL, Lisboa, 2009

Gramática Activa I, Olga Mata Coimbra & Isabel Coimbra, LIDEL, Lisboa, 2009

RUSSIAN

Recommended Textbooks:

Y. G. Ovsienko, "*RUSSIAN for Beginners*", (13th ed.) *Rusky Yazik 2006*

E.V. Kurlova, "*Nachinaem Chitach pa-Rusky, Rusky Yazik 2008*

Additional Readings:

Learning to read Russian (Self Instructional Course) by E.Vasilenko & E.Lamm.

[*Rusky Yazyk Moscow 1986*]

Verbs of Motion in Russian by L.Muravyova. [Moscow Russian Language Publishers 1978]

Russian in exercises by S.Khavronina, A.Shirochenckaya. [Moscow Russian language publishers1980]

Carousel-1 & 2 by Dr.Girish Munjal. [Institute of Russian language, Russian Centre of Science and Culture, New Delhi]

SPANISH

Recommended Textbooks:

M. Cerrolaza, O. Cerrolaza, B. Llovet, *Pasaporte Nivel 1/A1*, Libro de alumno, cuaderno de ejercicios, CD), Ediciones EDELSA, Madrid, 2009.

Or

J. Corpas, *Aula 1*. (Libro de alumno, cuaderno de ejercicios, CD).Madrid, 2010

Virgilio Borobio, *Nuevo ele inicial 1 y 2* (Libro del alumno, cuaderno de ejercicios, casete), Ediciones SM, Madrid, 2005.

Additional materials will be provided by the programme instructors in addition to the above text-books/readers.